



ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

FETE DE NOEL DES ENFANTS

La séance récréative à l'occasion de Noël aura lieu cette année le dimanche 6 décembre 1981 et se déroulera en une seule séance qui débutera à 14h30 et dont la durée sera de 2h30.

L'Association du Personnel en collaboration avec l'Administration a le plaisir d'y inviter les enfants du personnel du CERN nés durant les années 1974/1975/1976. Les parents des enfants concernés recevront prochainement une invitation à cet effet.

Nous demandons aux personnes désireuses d'aider au bon déroulement de cette manifestation de se faire connaître auprès du Secrétariat de l'Association du Personnel, tél. 28.19 ou 27.61.

D'avance nous les en remercions.

CULTURAL ACTIVITIES ACTIVITES CULTURELLES

COMITE DES AFFAIRES CULTURELLES

Sauf décision contraire de l'Administration, la Section des Expositions Artistiques du Comité des Affaires Culturelles, organise une exposition réservée aux membres du personnel qui désirent présenter leurs travaux artistiques.

Elle se tiendra cette année du 18 janvier au 27 janvier 1982.

Tous les éventuels exposants qui souhaiteraient y participer sont priés d'assister à une réunion d'information qui se tiendra le :

MARDI 1er DECEMBRE 1981 à 13h.

dans la Salle de Conférence de l'Association du Personnel - Baraque Wilson - Bâtiment 511.

POUR INFORMATION

CERCLE INTER-ORGANISATIONS ARTS ET DECORATION

B.I.T.

a l'honneur de vous inviter à assister au vernissage de son EXPOSITION ANNUELLE 1981, qui aura lieu le mardi 24 novembre 1981 à 18h45 au Bâtiment du Siège B.I.T. dans la Grande Salle des Colonnades, au niveau R.2.

L'exposition sera ouverte du 25 novembre au 18 décembre 1981 de 9h à 19h.

CLUBS

RUGBY CLUB

Résultats

CERN I bat HERMANC 10 à 6

CERN II bat STADE II 41 à 6

Minimes perdent contre US ANNECY 16 à 0

Cadets gagnent US ANNECY 15 à 0.

Prochains matches - Samedi 21 novembre 1981

CERN I / ALBALADEJO 13h30 sur terrain CERN

Minimes-Cadets, déplacement à Chambéry, départ du terrain CERN à 12h.

Poussins - Benjamins, entraînement à 14h.

CERN WOMEN'S CLUB

Each month, members of the CERN Women's Club welcome newly arrived wives to be helped with integration into the local community.

The meeting will take place in the Coffee Lounge, Restaurant No.2 (Tortella) from 2.15 pm to 4 pm.

The next meeting will be on :

TUESDAY 24 NOVEMBER 1981

Some of the white plastic chairs in the Club Room (Tortella restaurant) are MISSING.

If ever you discover some of them somewhere please bring them back to their place.

Thank you.

CLUB HIPPIQUE

Repas annuel

Le repas annuel aura lieu le 4 décembre 1981 au local du Club du Manège de Segny.

Inscrivez-vous ou renseignez-vous auprès de Michel BLIN/3536 et Michèle JOUHET/3449.

DARTS CLUB

REMEMBER ! That the Club Dinner Dance will be held on Saturday December 5th at the Novotel. Price 40 FS, which includes Buffet, plat chaud, red and white wine, beer, coffee, mineral water and music. Excellent value for what promises to be an excellent evening.

DO ! Please contact Kevin PARNHAM as soon as possible (NOW), thereby making the organization that much easier. Tel.3171 - Priv.82.84.87.